



CHI[®] LAVA[™]

USE AND CARE MANUAL MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN MANUAL DE USO Y CUIDADO

Before operating the iron, please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Avant d'utiliser le fer, lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

Antes de usar la plancha, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Only use an iron for its intended use.
5. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
6. Always turn the iron to OFF (●) before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
7. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord into the provided cord reel for storing.
8. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
9. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged or there are visible signs of damage or it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Supply cord replacement and iron repairs must be conducted by a qualified serviceman or the manufacturer. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly. Contact Customer Service





for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.

- 10.** The iron must be used and rested on a stable surface.
- 11.** When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- 12.** Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
- 13.** Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down—there might be hot water in the reservoir.
- 14.** To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high-wattage appliance.
- 15.** If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Other Consumer Safety Information

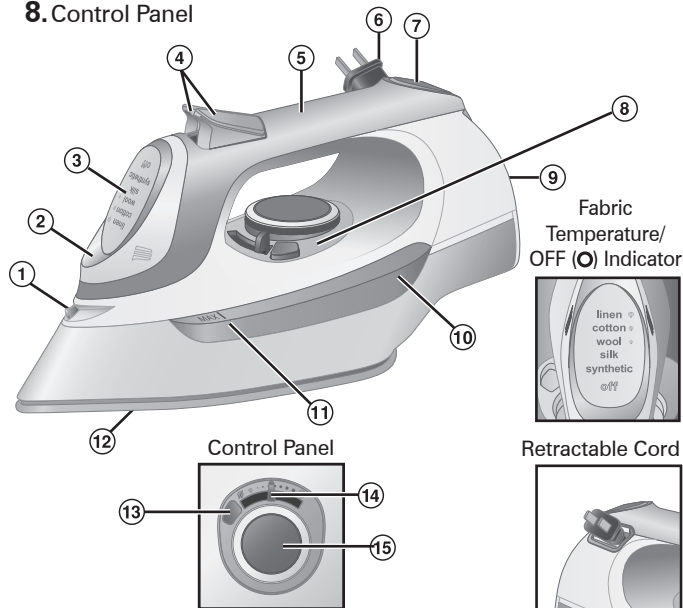
This appliance is intended for household use only.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.



Parts and Features

1. Spray Nozzle
2. Swivel Water Fill Door
3. Fabric Temperature/OFF (O) Indicator
4. Spray (☂) and Steam (☁) Buttons
5. Handle
6. Retractable Cord
7. Retractable Cord Button
8. Control Panel
9. Heel Rest
10. Water Window
11. MAX Fill Line
12. Titanium Ceramic Soleplate
13. Self-Clean Button
14. Adjustable Steam Lever
15. Fabric Temperature Setting Dial





How to Dry and Steam Iron

⚠ CAUTION Burn Hazard: Attempting to steam iron on a lower temperature setting or failing to allow the iron to preheat for 2 minutes can result in hot water dripping from the soleplate.

- 1. To Steam Iron:** Unplug iron. Swivel Water Fill Door left or right and add untreated tap water to MAX fill line. If you have extremely hard water, mix 50% untreated tap water with 50% distilled or mineralized water for use in the iron. Plug iron into outlet. Turn Fabric Temperature Setting Dial to select desired fabric setting in the steam range of the Fabric Temperature Indicator.



To Dry Iron: Plug into outlet. Set Adjustable Steam Lever to  (Dry Iron). Turn the Fabric Temperature Setting Dial to select temperature on the Fabric Temperature Indicator.



2. Setting will blink at beginning and turn solid (also beeps) when iron is ready to use. Preheat 2 minutes to reach desired temperature. You are now ready to iron.
3. Set Adjustable Steam Lever to desired steam setting when using steam to iron.
4. Turn Fabric Temperature Setting Dial until **off** is illuminated on the Fabric Temperature/OFF (●) Indicator. Unplug.



⚠ CAUTION Eye Hazard: Hold the plug with one hand while pushing the Cord Retraction Button with your other hand to retract the cord.





POSITION SENSING/AUTO SHUTOFF

The iron will turn off automatically when left in the following positions. The Auto Shutoff time varies based on the iron's position.

IRON POSITION		MOTIONLESS TIME
Resting on soleplate		1 min
Resting on either side		1 min
Resting on heel		30 min

FABRIC FACTS AND LABELS:

Every fabric is different and should be treated accordingly. The label inside clothing or linens includes recommended fabric care instructions and ironing treatment. Follow these instructions to ensure your garments and linens look their best. If the fabric is a blend, use a low temperature setting. If you do not know the content of the fabric, use the lowest temperature first and test on an inside seam.



PREPARE TO IRON

NOTE: To avoid garment damage, check garment label for fabric composition and ironing instructions.

Steam Setting	Temperature Setting		Ironing Instructions
 Dry Iron	OFF		OFF
	Synthetics	• Low	Dry iron using spray if necessary.
	Silk, Wool	•• Medium	Iron silk on wrong side.
 Steam Range	Cotton, Linen	••• High	For cotton, iron while still damp or use spray. For linen, iron fabric on wrong side.

IRONING TIPS:

- Always iron with a lengthwise motion. Ironing in a circular motion may stretch fabric.
- Natural fibers such as cotton and linen should be ironed slightly damp for faster, easier ironing. If they are completely dry, use maximum steam while ironing or mist them with water prior to ironing.
- Any portion of a garment that has two layers of fabric such as pockets, seams, collars, and cuffs should be ironed inside out first.
- To press a collar, iron from the points in using small strokes of the iron. After wrinkles are removed, crease the collar into place by hand. Treat French cuffs similarly, gently creasing by hand after ironing.





Care and Cleaning

1. Unplug and allow iron to cool.
2. To empty water from iron, swivel Water Fill Door and slowly tilt pointed end of iron over a sink until all the water has poured out.
3. Store iron on the Heel Rest. **NOTE:** Use the Self-Clean function following each use of the steam function to keep the steam vents clear of any mineral buildup. Add water to the iron. Turn the Fabric Temperature Setting Dial until **linen** stops blinking and turns solid. Then, turn the Fabric Temperature Setting Dial until OFF (●) is illuminated on the Fabric Temperature/OFF (●) Indicator and unplug. Hold the iron over a sink. Press and hold the Self-Clean Button until steam no longer comes from the vents on the soleplate. Allow iron to cool before storing.

⚠ CAUTION Eye Hazard: Hold the plug with one hand while pushing the Cord Retraction Button with your other hand to retract the cord.

Soleplate Care

The Self-Clean function cleans the steam holes, but will not remove residue from the flat surface of the soleplate. To clean an iron's soleplate, preheat the iron to the linen setting and iron over a damp, 100% cotton cloth. This creates heavy steam that transfers residue from the soleplate to the cloth.

NOTES:

- **Care should be used while cleaning; steam can burn.**
- Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps since these may scratch the soleplate.
- Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
- Do not use chemical cleaners or hot iron cleaners, as this will damage the soleplate finish.



Troubleshooting

Iron won't heat.

- Plug iron into a working outlet.
- Select a temperature.
- Move or tilt the iron to reset.

Water is leaking.

- Too much water is in the Water Tank.
- Adjust steam to a lower setting. Ensure iron is set to a Steam Temperature Setting.
- Steam button (🌀) has been pressed while the iron was cold. Select a temperature and let the iron preheat for 2 minutes. Allow 3–4 seconds between Steam button (🌀) presses for best performance.
- If dry ironing, make sure the Adjustable Steam Lever is in the 🌀 (Dry Iron) position.

Iron won't steam.

- Ensure there is water in the Water Tank.
- Move the Adjustable Steam Lever to the 🌀 (Steam) position.
- Allow iron to reach temperature by waiting until setting turns solid.
- Anti-drip feature will not allow steam when temperature setting is in the dry range.
- If all fabric settings on display blink, stop using the iron.



Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Attn: Consumer Affairs, 261 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387, call CHI Garment Care at 1.844.882.9038 in the U.S. or visit www.chiteam.com in the U.S or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.





PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utiliser exclusivement le fer pour son usage prévu.
5. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas plonger le fer dans l'eau ou d'autres liquides.
6. Le fer doit toujours être éteint (réglé à OFF/○) avant d'être branché à une prise de courant ou débranché. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le remiser. Rembobiner le cordon sur l'enrouleur automatique fourni pour ranger.
8. Toujours débrancher le fer d'une prise de courant électrique lorsqu'on le remplit d'eau ou lorsqu'on le vide, ou si l'appareil n'est pas utilisé.



9. Ne pas utiliser le fer avec un cordon endommagé, si le fer est tombé ou endommagé, s'il y a des signes visibles de dommage ou s'il fuit. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Le faire examiner et réparer par un dépanneur qualifié. Un assemblage incorrect risque d'entraîner un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé après réassemblage. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
10. Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface stable.
11. En plaçant le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
12. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.
13. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
14. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas utiliser le fer sur le même circuit qu'un autre appareil de haute puissance.
15. Si une rallonge électrique est absolument nécessaire, un cordon d'intensité nominale égale ou supérieure à l'intensité nominale maximale du fer doit être utilisé. Un cordon d'une intensité nominale moindre peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en raison d'une surchauffe. Il faut prendre soin de placer le cordon de rallonge pour qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou faire trébucher.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Autres consignes de sécurité pour le consommateur

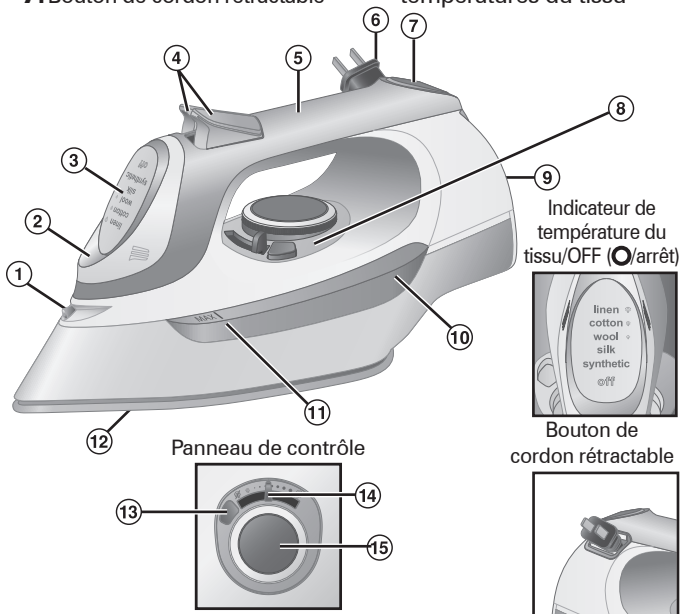
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique** : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.



Pièces et caractéristiques

1. Vaporisateur
2. Porte de remplissage d'eau pivotante
3. Indicateur de température du tissu/OFF (O/arrêt)
4. Boutons de vaporisation (☼) et vapeur (☼)
5. Poignée
6. Cordon rétractable
7. Bouton de cordon rétractable
8. Panneau de contrôle
9. Talon d'appui
10. Niveau d'eau
11. Ligne de remplissage MAX
12. Semelle en céramique de titane
13. Bouton d'autonettoyage
14. Levier de réglages de vapeur
15. Cadran de réglage des températures du tissu





Repassage à sec et à la vapeur

⚠ ATTENTION **Risque de brûlures.** la vapeur à un réglage de température inférieur ou ne pas laisser le fer chauffer pendant 2 minutes peut occasionner un égouttement d'eau depuis la semelle.

- 1. Repassage à la vapeur :** Débrancher le fer. Pivoter l'ouverture du réservoir et le remplir d'eau du robinet jusqu'à la ligne indiquant la capacité maximale (MAX). Si vous avez de l'eau extrêmement dure, faire un mélange de 50 % d'eau du robinet non traitée et de 50 % d'eau distillée ou déminéralisée pour utiliser dans le fer. Brancher dans la prise de courant. Tourner le cadran de réglage des températures du tissu pour choisir le réglage du tissu désiré dans la gamme de vapeur de l'indicateur de température du tissu.



Repassage à sec : Brancher dans la prise de courant. Régler le levier de réglages de vapeur à  (repassage à sec). Tourner le cadran de réglage des températures du tissu pour choisir la température sur l'indicateur de température du tissu.



- 2.** Le réglage clignote au début et devient solide (aussi les bips) lorsque le fer est prêt à fonctionner. Préchauffer 2 minutes pour atteindre la température désirée. Vous êtes maintenant prêt à repasser.
- 3.** Régler le levier de réglages de vapeur à le réglage désiré de la vapeur lors de l'utilisation de la vapeur à fer.
- 4.** Tourner le cadran de réglage des températures du tissu jusqu'à ce que « **off** » est allumé sur l'indicateur de température du tissu/OFF (○/arrêt). Débrancher.





⚠ ATTENTION **Risque de blessures aux yeux** : Tenir la fiche avec une main et appuyer sur le bouton d'enroulement du cordon avec l'autre main pour enrouler le cordon.

DÉTECTION DE MOUVEMENT/MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Le fer se coupe automatiquement lorsqu'il est laissé dans les positions suivantes. La durée de mise hors tension automatique varie selon la position du fer.

POSITION DU FER		TEMPS D'IMMOBILISATION
Repos sur la semelle		60 secondes
Repos sur le côté		60 secondes
Repos sur talon		30 minutes

FAITS AU SUJET DES TISSUS ET ÉTIQUETTES :

Chaque tissu est différent et doit être traité selon ses caractéristiques. L'étiquette à l'intérieur du vêtement ou de la literie recommande les instructions d'entretien et de repassage. Suivre ces instructions pour vous assurer que vos vêtements et vos draps sont les meilleurs. Utiliser un réglage de basse température pour les tissus comportant un mélange de fibres. Utiliser le réglage de température le plus faible si la composition du tissu est inconnue et faire un essai sur une couture intérieure.





PRÉPARATION DU FER À REPASSER :

REMARQUE : Vérifier l'étiquette du vêtement pour obtenir les informations de composition des tissus et les instructions de repassage pour éviter les dommages aux vêtements.

Réglage de vapeur	Réglage de température	Instructions de repassage
 Repassage à sec	OFF (arrêt) Synthétiques • Bas Soie, laine •• Medium	OFF (arrêt) Repasser à sec, avec vaporisation si nécessaire. Repasser le soie sur l'envers du tissu.
 Repassage à la vapeur	Coton, lin ••• Haut	Pour le coton, repasser pendant que le tissu est encore humide. Pour le lin, repasser sur l'envers du tissu.

CONSEILS DE REPASSAGE :

- Repasser toujours avec un mouvement longitudinal. Le repassage dans un mouvement circulaire peut étirer le tissu.
- Les fibres naturelles comme le coton et le lin doivent être repassées lorsqu'ils sont légèrement humides pour un repassage plus rapide et plus facile. Si les vêtements sont entièrement secs, utiliser la quantité maximale de vapeur pendant le repassage ou vaporiser les vêtements avec de l'eau avant de les repasser.
- Toute partie d'un vêtement à double épaisseur comme les poches, coutures, cols et poignets doit être repassée en commençant par l'intérieur.
- Pour repasser un col à la vapeur, repasser depuis les pointes par petits coups de fer. Dès que les plis sont retirés, former manuellement le col en place. Traiter les poignets français de la même manière en formant manuellement et délicatement après le repassage.





Entretien et nettoyage

1. Débrancher et laisser refroidir le fer.
2. Pour vider l'eau du fer, pivoter la porte de remplissage d'eau et incliner lentement l'extrémité pointue du fer sur un évier jusqu'à ce que toute l'eau ait versé.
3. Ranger le fer à repasser sur le talon d'appui.

REMARQUE : Utiliser la fonction d'autonettoyage après chaque utilisation de la fonction vapeur pour éviter toute accumulation de minéral. Ajouter de l'eau au fer. Tourner le cadran de réglage des températures du tissu jusqu'à ce que « **linen** » cesse de clignoter et devienne solide. Ensuite, tourner le cadran de réglage des températures du tissu jusqu'à ce que « **OFF (O)** » est allumé sur l'indicateur de température du tissu/OFF (O/arrêt) et débrancher. Tenir le fer au dessus de l'évier. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'autonettoyage jusqu'à ce que la vapeur ne provienne plus des événements de la semelle. Laisser refroidir le fer avant de le rangement.

⚠ ATTENTION **Risque de blessures aux yeux :** Tenir la fiche avec une main et appuyer sur le bouton d'enroulement du cordon avec l'autre main pour enrouler le cordon.

Entretien de la semelle

La fonction d'autonettoyage permet de nettoyer les orifices de vapeur, mais il ne permet pas d'éliminer les résidus de la surface plate de la semelle. Pour nettoyer la semelle du fer à repasser, préchauffer le fer en utilisant le réglage de lin sur un linge humide de coton 100 %. Ceci permet la création d'une grande quantité de vapeur et de transférer les résidus de la semelle sur le linge.

REMARQUES :

- **Le nettoyage doit être fait avec soin, car la vapeur chaude peut provoquer des brûlures.**
- Pour éviter les dommages à la semelle du fer, ne jamais repasser les fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques ou boutons-pression.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques ou pour nettoyage à chaud, car ils risquent d'endommager le fini sur la surface de la semelle.



Dépannage

Le fer ne chauffe pas.

- Brancher le fer dans une prise de courant.
- Choisir une température.
- Déplacer ou incliner le fer pour le remettre en marche.

Fuite d'eau.

- Trop d'eau est dans le réservoir d'eau.
- Régler la vapeur l'intensité la plus faible. Assurez-vous que le fer est réglé sur un réglage de température de vapeur.
- Le bouton de vapeur (🔧) a été pressé pendant que le fer était froid. Choisir une température et laisser le fer préchauffer pendant 2 minutes. Laisser 3–4 secondes entre les pressions sur le bouton de vapeur (🔧) pour obtenir les meilleures performances.
- Pendant le repassage à sec, s'assurer que le levier de réglage de la vapeur est positionné à 🔧 (repassage à sec).

Le fer ne dégage pas de vapeur.

- Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau.
- Déplacer le levier de réglage de la vapeur à la position 🔧 (vapeur).
- Permettre au fer d'atteindre la température en attendant que le réglage devienne solide.
- La caractéristique antigouttes ne permet pas la formation de la vapeur lorsque le réglage de température est positionné sur DRY (sec).
- Si tous les réglages du tissu clignotent, arrêter d'utiliser le fer.



Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période des trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez ne pas retourner cet appareil au magasin. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Attn: Consumer Affairs, 261 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387, appeler le service à la clientèle d'entretien des vêtements CHI au 1 844 882-9038 aux É.-U. ou visiter le site www.chisteam.com aux É.-U. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez inclure les numéros de modèle, de type et de série de votre appareil.





SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. Use la plancha sólo para su uso previsto.
6. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua o en otros líquidos.
7. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable en el carrete provisto para almacenar.
8. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable alrededor de la plancha sin ajustar demasiado.
9. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente antes de llenarla o vaciarla o cuando la plancha no se encuentra en uso.
10. No utilice la plancha con un cable dañado o si la plancha ha sufrido una caída o se ha dañado, o si existen señales visibles de daños o si sufre pérdidas. Para evitar el





riesgo de una descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévela a un técnico en reparaciones para su inspección y reparación. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica cuando la plancha se utilice después de su rearmado. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.

11. La plancha se debe usar y apoyar sobre una superficie estable.
12. Al apoyar la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie sobre la cual se apoya sea estable.
13. No deje la plancha sin atención mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
14. Pueden ocurrir quemaduras por tocar las partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando volteee una plancha a vapor boca abajo—ya que puede haber agua caliente en el depósito.
15. Para evitar una sobrecarga eléctrica, no haga funcionar la plancha en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.
16. Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, deberá utilizarse un cable con una clasificación de amperios igual o superior a la clasificación máxima de la plancha. Un cable clasificado para un amperaje menor puede provocar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica debido al sobrecalentamiento. Tenga cuidado de colocar el cable de manera tal que se evite tironearlo o tropezarse con él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES





Otra Información de Seguridad **para el Cliente**

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

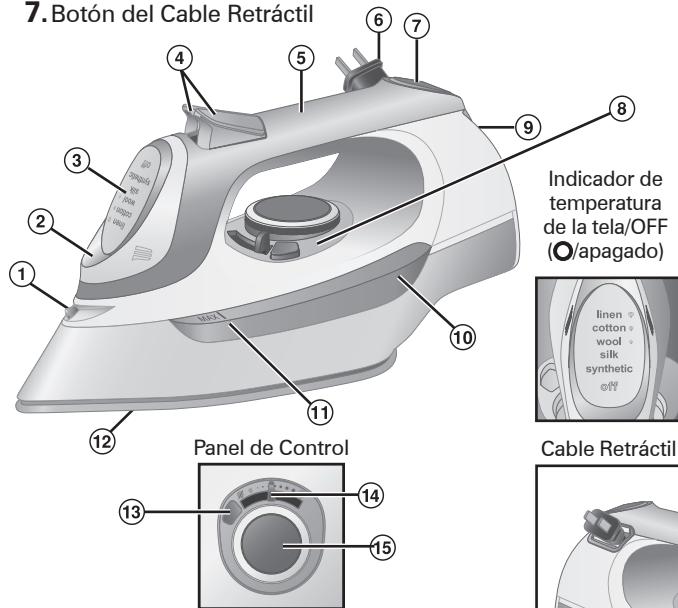
⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.





Partes y Características

1. Boquilla de Rocío
2. Puerta Giratoria de Llenado de Agua
3. Indicador de Temperatura para Telas/OFF (●/apagado)
4. Botones de Rocío (☁) y Vapor (☁)
5. Manija
6. Cable Retráctil
7. Botón del Cable Retráctil
8. Panel de Control
9. Talón de Descanso
10. Ventana de Agua
11. Línea de Llenado MAX
12. Suela de Cerámica de Titanio
13. Botón de Auto-Limpieza
14. Palanca de Vapor Ajustable
15. Perilla para Ajustar Temperatura para Telas





Cómo Planchar en Seco y Planchar con Vapor

⚠ PRECAUCIÓN Peligro de Quemaduras. Si trata de planchar con vapor en un ajuste de temperatura más bajo o si no deja precalentar la plancha durante 2 minutos, saldrá agua caliente de la suela.

- 1. Para Planchar en Vapor:** Desenchufe la plancha. Gire la puerta de llenado de agua y agregue agua del grifo a través de la abertura hasta la línea de llenado MAX. Si tiene agua extremadamente dura, mezcle 50% de agua del grifo sin tratar y 50% agua destilada o mineralizada para usar en la plancha. Enchufe en el tomacorriente. Gire la perilla para ajuste de temperatura para seleccionar la tela deseada dentro del rango de telas que se pueden planchar con vapor.



Para Planchar en Seco: Enchufe en el tomacorriente. Coloque la palanca de vapor ajustable a  (planchar en seco). Gire la perilla para ajuste de temperatura para seleccionar la tela en el indicador de temperatura para la tela.



- 2.** El ajuste parpadeará al principio y se volverá sólido (también emitirá pitidos) cuando la plancha esté lista para usar. Precalentar 2 minutos para alcanzar la temperatura deseada. Ahora está lista para planchar.
- 3.** Coloque la palanca de vapor ajustable al ajuste de vapor





Cómo Planchar en Seco y Planchar con Vapor (cont.)

deseado cuando utilice vapor para planchar.

4. Gire la perilla para ajuste de temperatura para telas hasta que "off" se ilumine en el indicador de temperatura para telas/OFF (●/apagado). Desenchufe.

⚠ PRECAUCIÓN Peligro Ocular: Sostenga el enchufe con una mano mientras presiona el botón del cable retráctil con su otra mano para retraer el cable.

SENSOR DE POSICIÓN/APAGADO AUTOMÁTICO

La plancha se apagará automáticamente cuando permanezca en las siguientes posiciones. El tiempo de Apagado Automático varía de acuerdo con la posición de la plancha.

POSICIÓN DE LA PLANCHA		TIEMPO SIN MOVIMIENTO
Descanso sobre la suela		60 segundos
Descanso hacia cualquier lado		60 segundos
Descanso sobre el talón		30 minutos

INFORMACIÓN SOBRE TELAS Y ETIQUETAS:

Todas las telas son diferentes y deben tratarse según corresponde. Las etiquetas ubicadas dentro de las prendas o telas deben recomendar instrucciones de cuidados que incluyen el tratamiento de planchado. Siga estas instrucciones para asegurar que sus prendas de vestir y ropa de cama se vean mejor. Si la tela es una mezcla, utilice un ajuste de temperatura baja. Si no conoce el material de la tela, primero utilice la temperatura más baja y pruebe en una costura interna.





PREPARACIÓN PARA EL PLANCHADO:

NOTA: Para evitar daños en la prenda, revise la etiqueta de la prenda para la composición de la tela y las instrucciones de planchado.

Graduación de Vapor	Graduación de Temperatura		Instrucciones de Planchado
 Seco	OFF (apagado)		OFF (apagado)
	Sintéticos	• Low	Planche en seco usando rocío si es necesario.
 Gama de Vapor	Seda, Lana	•• Medio	Planche la seda del lado inverso de la tela.
	Algodón, Hilo	••• Alto	Para algodón, planche cuando aún está húmedo o use rocío. Para hilo, planche del lado inverso de la tela.

CONSEJOS DE PLANCHADO:

- Siempre planchar con un movimiento longitudinal. Planchar en un movimiento circular puede estirar la tela.
- Las fibras naturales como el algodón y el lino deben plancharse ligeramente húmedas para lograr un planchado más rápido y sencillo. Si están completamente secas, utilice vapor máximo mientras plancha o rocíelas con agua antes de planchar.
- Cualquier parte de la prenda que tenga dos capas de tela, como bolsillos, costuras, cuellos y puños deben plancharse primero del lado de adentro.
- Para planchar un cuello, planche desde las puntas hacia adentro utilizando pequeñas pasadas de la plancha. Después de que las arrugas hayan desaparecido, vuelva a doblar el cuello a mano. Trate las mangas francesas de la misma manera, doblándolas suavemente a manos después de plancharlas.





Cuidado y Limpieza

1. Desenchufe y de la plancha enfríe.
2. Para vaciar el agua de la plancha, gire la puerta de llenado de agua e incline lentamente el extremo puntiagudo de la plancha sobre un fregadero hasta que toda el agua se haya vertido.

3. Almacene la plancha sobre el descanso del talón.

NOTA: Utilice la función de auto-limpieza después de cada uso de la función de vapor para mantener las aberturas de vapor libres de cualquier acumulación de minerales. Agregue agua a la plancha. Gire la perilla de ajuste de temperatura para telas hasta que "linen" deje de parpadear y se vuelva sólido. Luego, gire la perilla hasta que "OFF (○)" se ilumine en el indicador de temperatura de la tela/OFF (○/apagado) y desenchufe. Sostenga la plancha sobre el fregadero. Presione y mantenga presionado el botón de autolimpieza hasta que el vapor ya no provenga de los respiraderos de la suela. Deje enfriar la plancha antes del almacenamiento.

⚠ PRECAUCIÓN Peligro Ocular: Sostenga el enchufe con una mano mientras presiona el botón del cable retráctil con su otra mano para retraer el cable.

Cuidado de la Suela

La función de auto-limpieza limpia los orificios de vapor, pero no se elimina la suciedad de la superficie plana de la suela. Para limpiar la suela de la plancha, precaliente la plancha a la configuración de hilo y planche sobre un paño húmedo de 100% de algodón. Esto crea un vapor intenso que transfiere la suciedad de la suela al paño.

NOTAS:

- **Tenga mucho cuidado al limpiar; el vapor puede quemar.**
- Nunca planche sobre cierres, botones, alfileres, remaches o broches, ya que pueden rayar la suela.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos o esponjillas metálicas.
- No use limpiadores químicos o para planchas calientes, ya que estos dañarían el acabado de la suela de la plancha.



Resolviendo Problemas

La plancha no se calienta.

- Enchufe la plancha en el tomacorriente.
- Seleccione una temperatura.
- Mueva o incline la plancha para reiniciar la misma.

El agua se fuga.

- Demasiada agua está en el tanque de agua.
- Ajuste el vapor en una configuración más baja. Asegúrese de que la plancha esté ajustada a un ajuste de temperatura con vapor.
- El botón de vapor (☁) se ha presionado mientras la plancha estaba fría. Seleccione una temperatura y deje que la plancha se precaliente durante 2 minutos. Espere 3–4 segundos entre pulsar el botón de vapor (☁) para obtener el mejor rendimiento.
- Si plancha en seco, asegúrese que la palanca de vapor ajustable esté en la posición de ☀ (planchado en seco).

La plancha no hace vapor.

- Asegúrese de que haya agua en el tanque de agua.
- Mueva la palanca de vapor ajustable a la posición ☁ (vapor).
- Deje que la plancha llegue a la temperatura esperando hasta que el ajuste se torne sólido.
- La característica anti-goteo no permitirá vapor cuando el ajuste de temperatura está en el rango seco.
- Si todos los ajustes de tela en la pantalla parpadean, deje de usar la plancha.





Notas





Notas





Importador: Grupo HB/PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:

MARCA:

MODELO:

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. garantiza los electrodomésticos marca CHI® por el término de 3 AÑOS en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación, a partir de la fecha de compra y tratándose de productos que requieran enseñanza o adiestramiento en su manejo o de la instalación de aditamentos, accesorios, implementos o dispositivos, a partir de la fecha en que se hubiere quedado operando normalmente después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

Grupo HB/PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al:

Centro de Atención al consumidor: 800 83 33 244

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
(Uso industrial, semi-industrial o comercial.)



EXCEPCIONES (continuación)

- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB/PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB/PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 83 33 244 www.chisteam.com





CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elías Calles, No. 1499
Zacahuitzco, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 09490
Tel: 55 5235 2323

CASA GARCÍA

Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 03910
Tel: 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA
REFACCIONE
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Col. Centro, MONTERREY, N.L.,
C.P. 64000
Tel: 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO
CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara,
GUADALAJARA, Jalisco,
C.P. 44660
Tel: 33 3825 3480



Modelos:

13113

Tipo:

I106

Características Eléctricas:

120 V~ 60 Hz 1700 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión.

Como ejemplos los sufijos pueden ser:

"Y" y/o "MX" y/o "MX Y" y/o "Z".

Distributed by CHI® Garment Care
4421 Waterfront Drive, Glen Allen, VA 23060

